

Domandi preliminari

- 1) Ir-regola stabbilita permezz tal-Artikolu 153(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾ li jgħid li l-istatuti ta' organizzazzjoni tal-produtturi għandhom jehtiegu lill-membri tagħha li "ikunu membri biss ta' organizzazzjoni tal-produtturi wahda għal kwalunkwe prodott partikolari tal-impriza", għandha tiġi interpretata bħala li tapplika biss għall-membri produtturi?
- 2) Sabiex tiġi żgurata l-osservanza tal-prinċipju previst mill-Artikolu 153(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, li jgħid li l-membri li huma produtturi ta' organizzazzjoni ta' produtturi għandhom jeżaminaw bir-reqqa u b'mod demokratiku l-organizzazzjoni tagħhom u d-deċiżjonijiet meħudin minn din tal-aħhar:
 - hemm lok, sabiex tiġi evalwata l-indipendenza tal-membri tal-organizzazzjoni, li jiehdu inkunsiderazzjoni b'mod esklużiv iż-żamma tal-kapital tagħhom mill-istess persuna fiżika jew ġuridika, jew ukoll ta' rabtiet oħra bħal, għall-membri produtturi l-eżerċizzju ta' responsabbiltajiet tal-ġestjoni fi hdan tali konfederazzjoni?
 - huwa suffiċjenti, sabiex jiġi konkluż li l-kontroll eżerċitat fuq l-organizzjoni mill-membri produtturi tagħha huwa reali, li dawn tal-aħhar ikollhom il-maġġoranza tal-voti, jew għandu jiġi eżaminat jekk, fid-dawl tat-tqassim tal-voti bejn membri realment indipendenti, il-parti tal-voti ta' membru wieħed jew diversi mhux produtturi tqiegħdomx f'pożizzjoni, anki mingħajr maġġoranza, li jikkontrollaw id-deċiżjonijiet meħudin mill-organizzazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU 2013, L 347, p. 671 u rettifiki fil-ĠU 2014, L 189, p. 261, ĠU 2016, L 130, p. 8, ĠU 2020, L 1, p. 5.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Consiglio di Stato (l-Italja) fid-9 ta' Marzu 2022 – Sad Trasporto Locale SpA vs Provincia autonoma di Bolzano

(Kawża C-186/22)

(2022/C 213/42)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent u appellant: Sad Trasporto Locale SpA

Konvenut u appellat: Provincia autonoma di Bolzano

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69 u 1107/70 ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-applikazzjoni tar-Regolament Nru 1370/2007 għall-eżerċizzju ta' servizzi pubbliċi nazzjonali u internazzjonali ta' trasport multimodali ta' passiġġieri li fihom, minn naha, is-servizz pubbliku ta' trasport ikun ta' natura unitarja għall-finijiet tal-ghoti tal-kuntratt u jiġi pprovdut permezz ta' linja tat-tramm, funikular u funivija, u, min-naha l-oħra, it-trasport bil-ferrovija jassorbi l fuq minn 50 % tas-servizz fdat komplessivament u unitarjament lill-operatur?
- 2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, fejn jitqies li r-Regolament Nru 1370/2007 iċċitat ikun japplika wkoll għall-eżerċizzju ta' servizzi pubbliċi nazzjonali u internazzjonali ta' trasport multimodali ta' passiġġieri li fihom, minn naha, is-servizz pubbliku ta' trasport ikun ta' natura unitarja għall-finijiet tal-ghoti tal-kuntratt u jiġi pprovdut permezz ta' linja tat-tramm, funikular u funivija, u, min-naha l-oħra, it-trasport bil-ferrovija jassorbi l fuq minn 50 % tas-servizz fdat komplessivament u unitarjament lill-operatur, ulterjorment, l-Artikolu 5(1) u (2) tar-Regolament Nru 1370/2007 għandu jiġi interpretat fis-sens li jimponi, anki b'rabta mal-ghoti dirett ta' kuntratt ta' servizz pubbliku lil operatur intern li jinkludi t-trasport ta' passiġġieri bit-tramm, verifika dwar il-forma legali li jiehu l-att ta' ghoti, bil-konsegwenza li jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 5(2) iċċitat l-atti li ma jidhux il-forma ta' kuntratti ta' ghoti ta' servizzi?

- 3) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv ghat-tieni domanda, ulterjorment, il-punt 1(b) u l-punt (2) tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni ⁽²⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li għandu jiġi eskluż it-trasferiment lill-parti kontraenti tar-riskju operattiv marbut mal-operat tas-servizzi fil-każ fejn il-kuntratt li għandu jingħata: a) ikun ibbażat fuq in-nefqa grossa fejn l-awtorità kontraenti tircievi d-dhul; b) jipprevedi favur l-operatur, bħala dhul ta' operat, biss korrispettiv imhallas lill-awtorità [kontraenti], proporzjonat mal-volum ta' servizz ipprovdut (bl-esklużjoni, għalhekk, tar-riskju ta' domanda); c) iqiegħed fuq l-awtorità kontraenti r-riskju operattiv ta' domanda (minhabba t-tnaqqis tal-korrispettivi dovut għal tnaqqis fil-volum ta' servizz lil hinn minn limiti ddefiniti minn qabel), ir-riskju ta' regolamentazzjoni (minhabba bidliet legiżlattivi jew regolatorji, kif ukoll minhabba dewmien fil-hruġ ta' awtorizzazzjonijiet u/jew ċertifikazzjonijiet min-naħa tal-persuni kompetenti), ir-riskju finanzjarju (minhabba n-nuqqas ta' hlas jew minhabba l-hlas tardiv tal-korrispettivi, kif ukoll minhabba l-assenza ta' aġġustament tal-korrispettivi), kif ukoll ir-riskju minhabba forza maġġuri (li jirriżulta minn bidla mhux prevedibbli fil-kundizzjonijiet ta' provvista ta' servizz); kif ukoll, d) jittrasferixxi lill-awtorità kontraenti r-riskju operattiv tal-offerta (minhabba bidla fl-ispiża tal-fatturi li ma jistgħux jiġu kkontrollati mill-operatur – enerġija, materja prima, materjal), ir-riskju minhabba relazzjonijiet industrijali (li jirriżulta mill-bidliet fl-ispiża tal-persunal fid-dawl tal-ftehimiet kollettivi), ir-riskju ta' operat (li jitnissel minn dinamika negattiva tan-nefqa operattiva minhabba estimi żbaljati), kif ukoll ir-riskju soċjo-ambjentali (li jirriżulta minn avvenimenti aċċidentali li jkunu qed jiġu eżegwiti fuq beni necessarji għall-provvista tas-servizz)?
- 4) Fl-aħħar nett, l-Artikoli 107(1) TFUE, u 108(3) TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fl-ambitu ta' għoti dirett ta' kuntratt ta' servizz pubbliku ta' trasport ta' passiġġieri minn awtorità kompetenti fuq livell lokali favur operatur intern, tpaċija ta' obbligi ta' servizz pubbliku kkalkolata fuq il-bażi tal-ispiża ta' operat li, anki jekk ikkorrelatati mar-rekwiżiti ta' servizz prevedibbli, huma, minn naħa, imfassla fid-dawl tal-ispejjeż storiċi tas-servizz mogħti mill-operatur uxxenti li huwa kontrattur ta' kuntratt ta' servizzi estiż għal iktar minn għaxar snin, u min-naħa l-oħra, ibbażati fuq l-ispejjeż jew il-korrispettivi relatati mal-ghoti ta' kuntratt preċedenti jew, fi kwalunkwe każ, li jirrigwardaw parametri standard tas-suq li jirreferu għall-operaturi kollha tas-settur, tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat sugġett għall-proċedura ta' sħarriġ preventiv skont l-Artikolu 108(3) TFUE?

⁽¹⁾ ĠU 2007, L 315, p. 1.

⁽²⁾ ĠU 2014, L 94, p. 1, rettifiċi fil-ĠU 2015, L 114, p. 24, u fil-ĠU 2018, L 82, p. 17.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (il-Belġju) fil-11 ta' Marzu 2022 – ME vs État belge

(Kawża C-191/22)

(2022/C 213/43)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: ME

Konvenut: État belge

Domanda preliminari

L-Artikoli 7 u 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u [l-Artikolu 4(1)(c)] tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/86/KE tat-22 ta' Settembru 2003 dwar id-dritt għal riunifikazzjoni tal-familja ⁽¹⁾ kif ukoll il-prinċipji ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' ċertezza legali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jimponu fuq l-Istat Membri l-obbligu li jiehdu inkonsiderazzjoni l-eżiġenzi tal-persuna li tkun qiegħda tfitx riunifikazzjoni, mhux matul is-sottomissjoni tal-applikazzjoni għar-riunifikazzjoni tal-familja, iżda matul il-preżentata tat-talba għal protezzjoni internazzjonali tal-isponsor li jkun gie rrikonoxxut bħala refuġjat u li jqisu li l-persuna li tkun qiegħda tfitx riunifikazzjoni tkun minuri, fis-sens tal-Artikolu 4[(1)(c)] tad-Direttiva 2003/86 meta hija kienet minuri fil-mument meta l-isponsor ikun ippreżenta l-applikazzjoni tiegħu għall-ażil iżda li tkun saret maġġorenni qabel ma l-isponsor ikun kiseb l-istatus ta' refuġjat u qabel ma tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għar-riunifikazzjoni tal-familja?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 224.